

Montage / Bedienung

Montáž a provoz
Installation and operation
Inštalácia a prevádzka

Montaža in obratovanje
Montaža i rad
Telepítés és üzemeltetés

Montage / Utilisation
Montaggio / Utilizzo
Montaj / Obşluga

Montaj / Operare
Montaža / Upravljanje

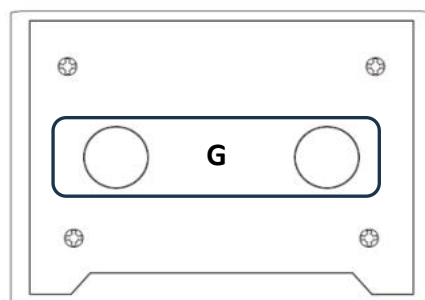
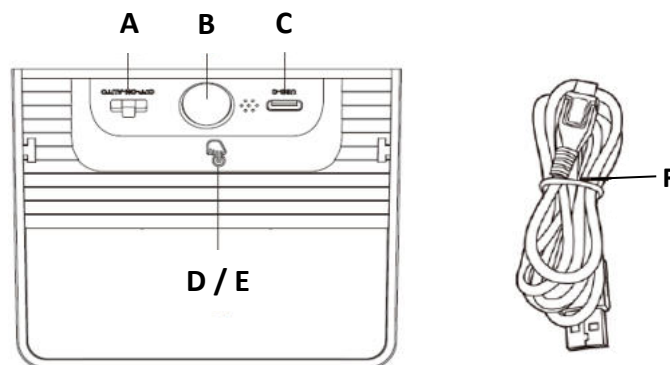
A	DE	Schalter: OFF / ON / AUTO
	EN	Switch: OFF / ON / AUTO
	CS	Přepínač: OFF / ON / AUTO
	SK	Prepínač: OFF / ON / AUTO
	SL	Stikalo: OFF / ON / AUTO
	HR	Prekidač: OFF / ON / AUTO
	HU	Kapcsoló: OFF / ON / AUTO
	FR	Interrupteur : OFF / ON / AUTO
	IT	Interruttore: OFF / ON / AUTO
	PL	Przełącznik: OFF / ON / AUTO
	RO	Comutator: OPRIT / PORNIT / AUTO
	SR/BS/CNR	Prekidač: OFF / ON / AUTO

B	DE	Bewegungssensor mit Indikator
	EN	Motion Sensor with indicator
	CS	Pohybový senzor s indikátorem
	SK	Senzor pohybu s indikátorom
	SL	Senzor gibanja z indikatorjem
	HR	Senzor pokreta sa indikatorom
	HU	Mozgásérzékelő jelzővel
	FR	Capteur de mouvement avec indicateur
	IT	Sensore di movimento con indicatore
	PL	Czujnik ruchu ze wskaźnikiem
	RO	Senzor de mişcare cu indicator
	SR/BS/CNR	Senzor pokreta sa indikatorom

C	DE	Ladeanschluss USB-C
	EN	Charging port USB-C
	CS	Nabíjecí port USB-C
	SK	Nabíjací port USB-C
	SL	Polnilna vrata USB-C
	HR	Priključak za punjenje USB-C
	HU	USB-C töltőport
	FR	Port de charge USB-C
	IT	Porta di ricarica USB-C
	PL	Port ładowania USB-C
	RO	Port de încărcare USB-C
	SR/BS/CNR	Priključak za punjenje USB-C

D	DE	kurz drücken: Farbtemperatur umschaltbar
	EN	press short: Colour temperature changeable
	CS	krátké stisknutí: Přepínatelná teplota barev
	SK	krátke stlačenie: Prepínateľná teplota farby
	SL	kratko pritisnite: Preklopljiva barvna temperatura
	HR	kratko pritisnite: Podesiva temperatura boje
	HU	rövid gombnyomás: Állítható színhőmérséklet
	FR	appuyer brièvement: Température de couleur réglable
	IT	premere brevemente: Temperatura di colore commutabile
	PL	krótkie naciśnięcie: Możliwość zmiany temperatury barwowej
	RO	Apăsăţi scurt: Temperatură de culoare comutabilă
	SR/BS/CNR	Kratko pritisnite: Podesiva temperatura boje

F	DE	Ladekabel USB-A > USB-C
	EN	Charging cable USB-A > USB-C
	CS	Nabíjecí kabel USB-A > USB-C
	SK	Nabíjací kábel USB-A > USB-C
	SL	Polnilni kabel USB-A > USB-C
	HR	Kabel za punjenje USB-A > USB-C
	HU	Töltőkábel USB-A > USB-C
	FR	Câble de charge USB-A > USB-C
	IT	Cavo di ricarica USB-A > USB-C
	PL	Kabel do ładowania USB-A > USB-C
	RO	Cablu de încărcare USB-A > USB-C
	SR/BS/CNR	Kabl za punjenje USB-A na USB-C



E	DE	lang drücken: dimmen / Helligkeit anpassen
	EN	press long: dim function / adjust brightness
	CS	dlouhé stisknutí: stmívání / nastavení jasu
	SK	dlhé stlačenie: stmievanie / nastavenie jasu
	SL	dolgo pritisnite: zatemnitve / prilaganje svetlosti
	HR	pritisnite i držite: priguši / podesi svjetlinu
	HU	hosszú gombnyomás: fényerő szabályozás / fényerő beállítása
	FR	appuyer longuement : varier l'intensité lumineuse / régler la luminosité
	IT	premere a lungo: regolare l'intensità luminosa / regolare la luminosità
	PL	długie naciśnięcie: ściemnianie / regulacja jasności
	RO	Apăsăţi lung: reglarea intensităţii / ajustarea luminozităţii
	SR/BS/CNR	Dugo pritisnite: zatamnjenje / podešavanje osvetljenosti

G	DE	Magnet Metallstreifen (selbstklebend)
	EN	Metal strips with glue sticker
	CS	Samolepicí kovová montážní deska
	SK	Samolepiaca kovová montážna doska
	SL	Samolepilna kovinska montažna plošča
	HR	Metalne trake s naljepnicom za ljepljivo
	HU	Öntapadós fém szerelőlemez
	FR	Plaque de montage métallique autocollante
	IT	Piastra di montaggio in metallo autoadesiva
	PL	Samoprzylepna metalowa płytka montażowa
	RO	Banda magnetică metalică (autoadezivă)
	SR/BS/CNR	Magnetna metalna traka (samolepljiva)

A



Metal surface

DE	Befestigen Sie die Leuchte magnetisch direkt auf der glatten Metalloberfläche
EN	Magnetically attach the luminaire directly to a smooth metal surface
CS	Připevněte svítidlo magneticky přímo na hladký kovový povrch
SK	Prichyťte svietidlo magneticky priamo na hladký kovový povrch
SL	Svetilko pritrdite magnetno neposredno na gladko kovinsko površino
HR	Pričvrstite svjetiljku magnetno izravno na glatku metalnu površinu
HU	Rögzítse a lámpatestet mágnesesen, közvetlenül egy sima fémfelületre
FR	Fixez le luminaire magnétiquement directement sur une surface métallique lisse
IT	Fissare l'apparecchio magneticamente direttamente su una superficie metallica liscia
PL	Przymocować oprawę magnetycznie bezpośrednio do gładkiej metalowej powierzchni
RO	Fixaţi corpul de iluminat magnetic direct pe o suprafaţă metalică netedă
SR/BS/CNR	Pričvrstite svjetiljku magnetno direktno na glatku metalnu površinu

B



- DE** Kleben Sie die Metallhalterung der Leuchte mit dem 3M-Klebeband auf nicht-metallische Oberflächen. Stellen Sie sicher, dass die Oberfläche vor der Installation sauber und trocken ist.
- EN** Attach the metal bracket of the luminaire to non-metallic surfaces using the 3M adhesive. Ensure that the surface is clean and dry before installation.
- CS** Přilepte kovový držák svítidla pomocí lepidla 3M na nemetallické povrchy. Ujistěte se, že je povrch před instalací čistý a suchý.
- SK** Prilepte kovový držiak svetidla pomocou 3M lepidla na nemetallické povrchy. Uistite sa, že je povrch pred inštaláciou čistý a suchý.
- SL** S 3M lepilom pritrdite kovinski nosilec svetilke na nemetallične površine. Pred namestitvijo poskrbite, da je površina čista in suha.
- HR** Zalijepite metalni nosač svjetiljke 3M ljepilom na nemetalne površine. Provjerite da je površina prije ugradnje čista i suha.
- HU** A lámpatestém tartóját 3M ragasztóval rögzítse nem fém felületekre. Ügyeljen arra, hogy a felület a telepítés előtt tiszta és száraz legyen.
- FR** Fixez le support métallique du luminaire sur des surfaces non métalliques à l'aide de l'adhésif 3M. Assurez-vous que la surface est propre et sèche avant l'installation.
- IT** Fissare il supporto metallico della lampada su superfici non metalliche utilizzando l'adesivo 3M. Assicurarsi che la superficie sia pulita e asciutta prima dell'installazione.
- PL** Przyklej metalowy uchwyt oprawy za pomocą kleju 3M do powierzchni niemetalowych. Upewnij się, że powierzchnia jest czysta i sucha przed montażem.
- RO** Lipiți suportul metalic al corpului de iluminat cu adeziv 3M pe suprafețe nemetalice. Asigurați-vă că suprafața este curată și uscată înainte de instalare.
- SR/BS/CNR** Zalepite metalni nosač svetiljke pomoću 3M lepka na nemetalne površine. Uverite se da je površina pre instalacije čista i suva.

DE Bedienung

Modus 1 – Auto

Stellen Sie den Schalter auf die Position „AUTO“. Mit dem PIR-Bewegungssensor und dem Lichtsensor schaltet sich das Gerät automatisch ein, wenn eine Bewegung in der Dunkelheit erkannt wird, und nach 20 Sekunden automatisch wieder aus, wenn keine Bewegung mehr erkannt wird. Das Licht arbeitet automatisch 20 Sekunden länger, solange eine Bewegung erkannt wird.

Modus 2 – Immer an

Stellen Sie den Schalter auf die Position „ON“. Das Licht leuchtet, bis es ausgeschaltet oder die Stromzufuhr unterbrochen wird.

EN Operation

Mode 1 – Auto

Set the switch to the „AUTO“ position. Using the PIR motion sensor and the light sensor, the device switches on automatically when motion is detected in darkness and switches off automatically after 20 seconds when no further motion is detected. The light remains on for an additional 20 seconds as long as motion is detected.

Mode 2 – Always on

Set the switch to the „ON“ position. The light remains on until it is switched off or the power supply is interrupted.

CS Ovládání

Režim 1 – Auto

Nastavte spínač do polohy „AUTO“. Pomocí PIR snímače pohybu a světelného senzoru se zařízení automaticky zapne při detekci pohybu ve tmě a po 20 sekundách se automaticky vypne, pokud již není detekován žádný pohyb. Světlo zůstane zapnuté dalších 20 sekund, pokud je stále detekován pohyb.

Režim 2 – Trvale zapnuto

Nastavte spínač do polohy „ON“. Světlo svítí, dokud není vypnuto nebo dokud není přerušeno napájení.

SK Obsluha

Režim 1 – Auto

Nastavte prepínač do polohy „AUTO“. Pomocou PIR snímača pohybu a svetelného senzora sa zariadenie automaticky zapne pri zistení pohybu v tme a po 20 sekundách sa automaticky vypne, ak už nie je zistený žiadny pohyb. Svetlo zostane zapnuté ďalších 20 sekúnd, pokiaľ je pohyb stále detegovaný.

Režim 2 – Vždy zapnuté

Nastavte prepínač do polohy „ON“. Svetlo zostane zapnuté, kým ho nevypnete alebo kým sa nepreruší napájanie.

SL Upravljanje

Način 1 – Avtomatsko

Stikalo nastavite na položaj »AUTO«. S pomočjo PIR senzorja gibanja in svetlobnega senzorja se naprava samodejno vklopi, ko v temi zazna gibanje, in se po 20 sekundah samodejno izklopi, ko gibanja ni več. Svetilka ostane vklopljena še dodatnih 20 sekund, dokler je gibanje zaznано.

Način 2 – Vedno vklopljeno

Stikalo nastavite na položaj »ON«. Svetilka ostane vklopljena, dokler je ročno ne izklopite ali dokler se ne prekine napajanje.

HR Upravljanje**Način 1 – Auto**

Postavite prekidač na položaj „AUTO“. Uz PIR senzor pokreta i svjetlosni senzor uređaj se automatski uključuje kada u mraku otkrije pokret, te se automatski isključuje nakon 20 sekundi ako više nema pokreta. Svjetlo ostaje uključeno dodatnih 20 sekundi dokle god se pokret detektira.

Način 2 – Uvijek uključeno

Postavite prekidač na položaj „ON“. Svjetlo ostaje uključeno dok se ne isključi ili dok se ne prekine napajanje.

HU Kezelés**1. mód – Automatikus**

Állítsa a kapcsolót „AUTO“ állásba. A PIR mozgásérzékelő és a fényérzékelő segítségével a készülék automatikusan bekapcsol, amikor a sötétben mozgást észlel, és 20 másodperc múlva automatikusan kikapcsol, ha már nem érzékelhető mozgás. A fény további 20 másodpercig bekapcsolva marad, amíg mozgást észlel.

2. mód – Folyamatos világítás

Állítsa a kapcsolót „ON” állásba. A fény addig világít, amíg ki nem kapcsolja, vagy amíg a tápellátás meg nem szakad.

FR Utilisation**Mode 1 – Auto**

Réglez l'interrupteur sur la position « AUTO ». Avec le capteur de mouvement PIR et le capteur de luminosité l'appareil s'allume automatiquement lorsqu'un mouvement est détecté dans l'obscurité et s'éteint automatiquement après 20 secondes si aucun autre mouvement n'est détecté. La lumière reste allumée 20 secondes supplémentaires tant que du mouvement est détecté.

Mode 2 – Toujours allumé

Réglez l'interrupteur sur la position « ON ». La lumière reste allumée jusqu'à ce qu'elle soit éteinte ou que l'alimentation soit interrompue.

IT Funzionamento**Modalità 1 – Automatico**

Impostare l'interruttore su «AUTO». Con il sensore di movimento PIR e il sensore di luminosità, il dispositivo si accende automaticamente quando rileva un movimento al buio e si spegne automaticamente dopo 20 secondi se non viene rilevato alcun movimento. La luce rimane accesa per ulteriori 20 secondi finché viene rilevato un movimento.

Modalità 2 – Sempre acceso

Impostare l'interruttore su «ON». La luce rimane accesa finché non viene spenta o finché l'alimentazione non viene interrotta.

PL Obsługa**Tryb 1 – Auto**

Ustaw przełącznik w pozycji „AUTO”. Dzięki czujnikowi ruchu PIR i czujnikowi światła urządzenie automatycznie włącza się po wykryciu ruchu w ciemności, a następnie automatycznie wyłącza się po 20 sekundach, jeśli ruch nie jest już wykrywany. Światło pozostaje włączone przez kolejne 20 sekund, jeśli ruch nadal jest wykrywany.

Tryb 2 – Zawsze włączone

Ustaw przełącznik w pozycji „ON”. Światło pozostaje włączone, dopóki nie zostanie wyłączone lub dopóki nie zostanie przerwane zasilanie.

RO Operare**Modul 1 – Auto**

Setați comutatorul în poziția „AUTO”. Cu ajutorul senzorului de mișcare PIR și al senzorului de lumină, dispozitivul se aprinde automat atunci când este detectată mișcare în întuneric și se stinge automat după 20 de secunde dacă nu mai este detectată mișcare. Lumina rămâne aprinsă încă 20 de secunde atâta timp cât este detectată mișcare.

Modul 2 – Mereu pornit

Setați comutatorul în poziția „ON”. Lumina rămâne aprinsă până când este oprită sau alimentarea este întreruptă.

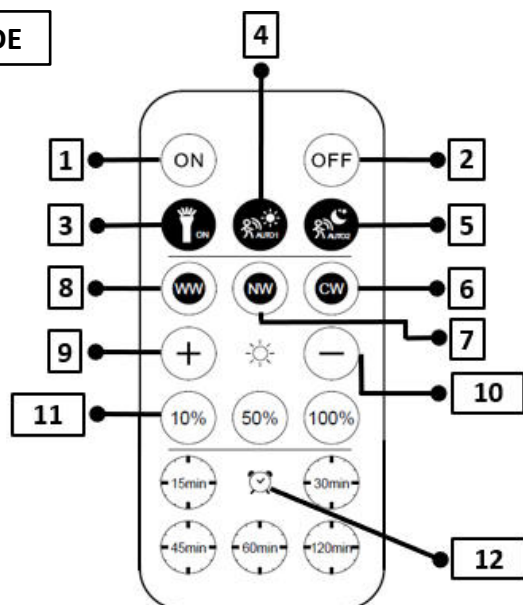
**SR/BS/
CNR Pravljanje****Režim 1 – Auto**

Postavite prekidač u položaj „AUTO”. Pomoću PIR senzora pokreta i senzora svetlosti, uređaj se automatski uključuje kada se u mraku detektuje kretanje, a nakon 20 sekundi se automatski isključuje kada se više ne detektuje kretanje. Svetlo ostaje uključeno dodatnih 20 sekundi sve dok se detektuje kretanje.

Režim 2 – Uvek uključeno

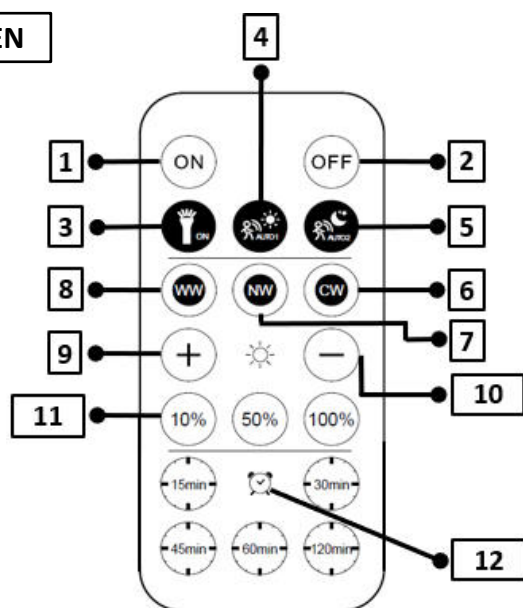
Postavite prekidač u položaj „ON”. Svetlo svetli dok se ne isključi ili dok se ne prekine napajanje.

DE



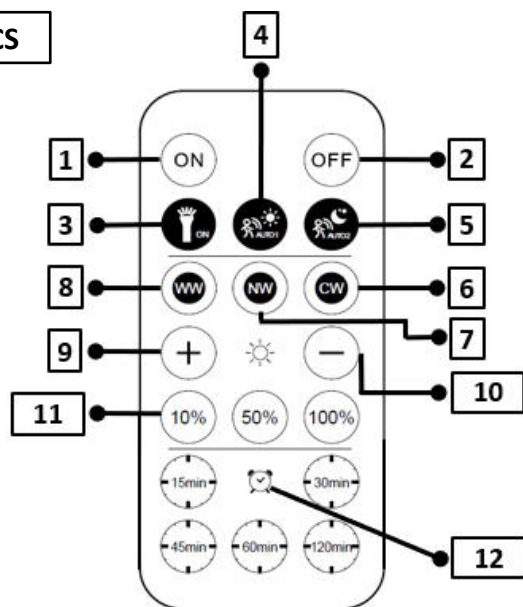
1	Leuchte EIN
2	Leuchte AUS
3	Dauerlichtmodus
4	Tag-Bewegungssensor-Modus
5	Nacht-Bewegungssensor-Modus
6 / 7 / 8	Farbtemperatur einstellbar - CW / NW / WW
9	Dimmfunktion - Helligkeit erhöhen
10	Dimmfunktion - Helligkeit verringern
11	Dimmfunktion - Stufen 10% / 50% / 100%
12	Timer/autom. Ausschaltung nach 15 / 30 / 45 / 60 / 120min

EN



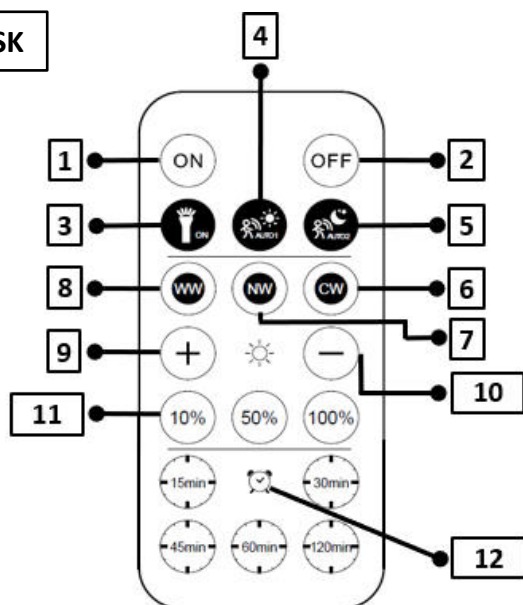
1	Light ON
2	Light OFF
3	Constant light mode
4	Daytime motion sensor mode
5	Night-time motion sensor mode
6 / 7 / 8	Adjustable colour temperature - CW / NW / WW
9	Dimming function – Increase brightness
10	Dimming function – Decrease brightness
11	Dimming function – Levels 10% / 50% / 100%
12	Timer/auto switch-off after 15 / 30 / 45 / 60 / 120 mins

CS



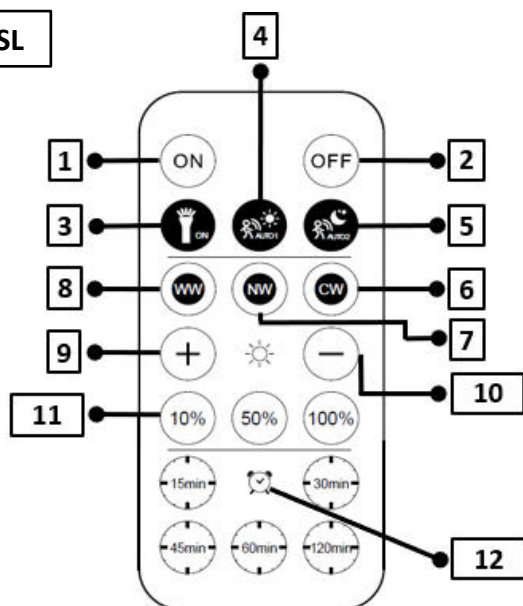
1	Světlo ZAPNUTO
2	Světlo VYPNUTO
3	Režim trvalého svícení
4	Režim denního pohybového senzoru
5	Režim nočního pohybového senzoru
6 / 7 / 8	Nastavitelná barevná teplota – studená / neutrální / teplá
9	Funkce stmívání – zvýšení jasu
10	Funkce stmívání – snížení jasu
11	Funkce stmívání – úrovně 10 % / 50 % / 100 %
12	Časovač/automatické vypnutí po 15 / 30 / 45 / 60 / 120 min

SK



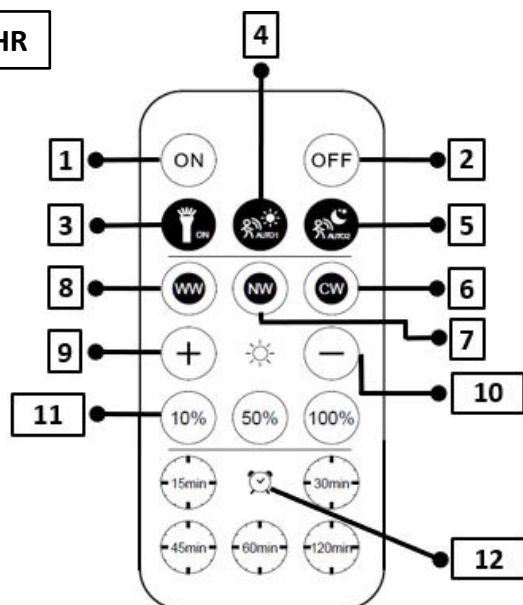
1	Svietidlo ZAPNUTÉ
2	Svietidlo VYPNUTÉ
3	Režim trvalého svietenia
4	Režim denného snímača pohybu
5	Režim nočného snímača pohybu
6 / 7 / 8	Nastaviteľná teplota farby – CW / NW / WW
9	Funkcia stmievania – zvýšenie jasú
10	Funkcia stmievania – zníženie jasú
11	Funkcia stmievania – stupne 10 % / 50 % / 100 %
12	Časovač/automatické vypnutie po 15 / 30 / 45 / 60 / 120 minút

SL



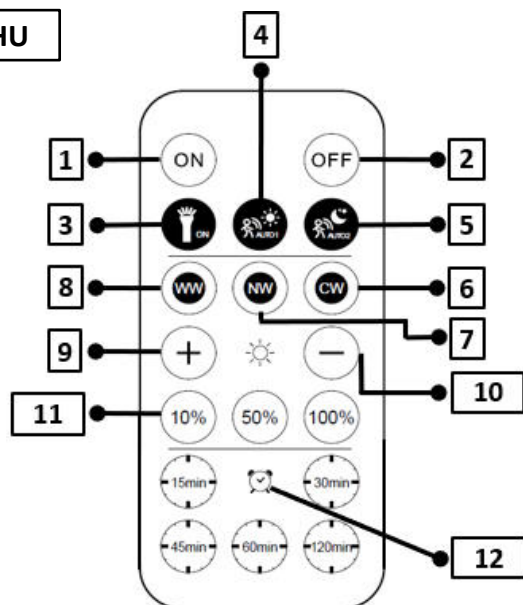
1	Svetilka VKLOPLJENA
2	Svetilka IZKLOPLJENA
3	Način stalne svetlobe
4	Način senzorja gibanja za dan
5	Način senzorja gibanja za noć
6 / 7 / 8	Nastavljiva barvna temperatura – CW / NW / WW
9	Funkcija zatemnitve – povećanje svetlosti
10	Funkcija zatemnitve – smanjšanje svetlosti
11	Funkcija zatemnitve – stopnje 10 % / 50 % / 100 %
12	Časovnik/avtomatsko izklapljanje po 15 / 30 / 45 / 60 / 120 min

HR



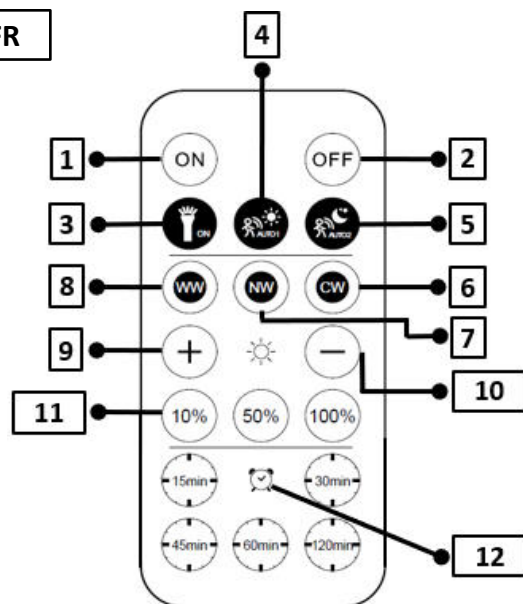
1	Svjetlo UKLJUČENO
2	Svjetlo ISKLJUČENO
3	Način stalnog svjetla
4	Način rada dnevnog senzora pokreta
5	Način rada noćnog senzora pokreta
6 / 7 / 8	Podesiva temperatura boje – CW / NW / WW
9	Funkcija prigušivanja – Povećanje svjetline
10	Funkcija prigušivanja – Smanjenje svjetline
11	Funkcija prigušivanja – Razine 10% / 50% / 100%
12	Timer/automatsko isključivanje nakon 15 / 30 / 45 / 60 / 120 min

HU



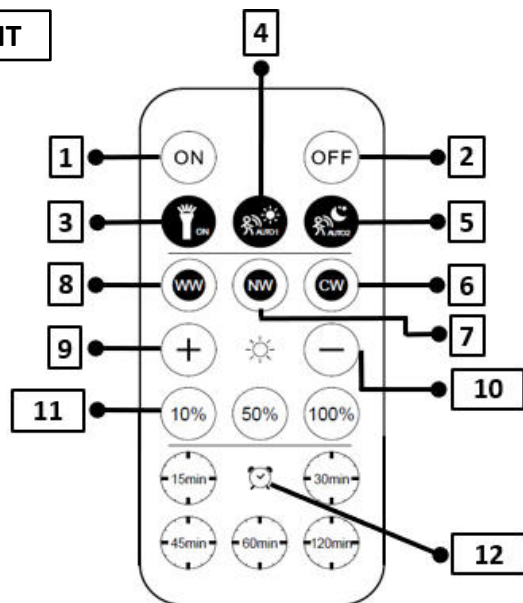
1	Lámpa BE
2	Lámpa KI
3	Állandó világítás mód
4	Nappali mozgásérzékelő mód
5	Éjszakai mozgásérzékelő mód
6 / 7 / 8	Beállítható színhőmérséklet – hideg / meleg / nagyon meleg
9	Fényerő-szabályozás – fényerő növelése
10	Fényerő-szabályozás – fényerő csökkentése
11	Fényerő-szabályozás – fokozatok: 10% / 50% / 100%
12	Időzítő/automatikus kikapcsolás 15 / 30 / 45 / 60 / 120 perc után

FR



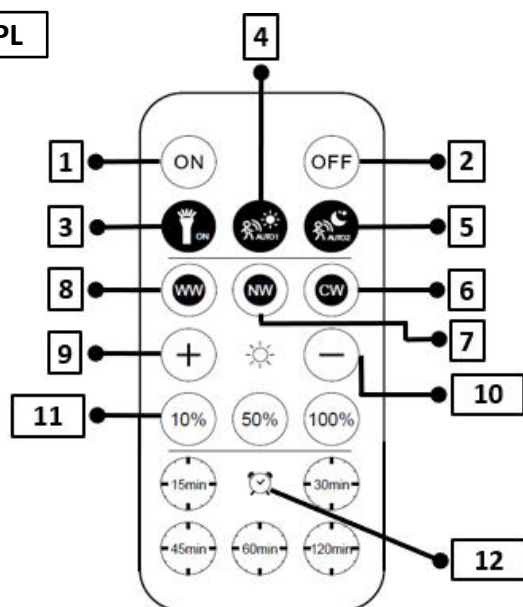
1	Lumière allumée
2	Lumière éteinte
3	Mode éclairage continu
4	Mode détecteur de mouvement de jour
5	Mode détecteur de mouvement de nuit
6 / 7 / 8	Température de couleur réglable - CW / NW / WW
9	Fonction de variation d'intensité - Augmenter la luminosité
10	Fonction de variation d'intensité - Diminuer la luminosité
11	Fonction de variation d'intensité - Niveaux 10 % / 50 % / 100 %
12	Minuterie/extinction automatique après 15 / 30 / 45 / 60 / 120 min

IT



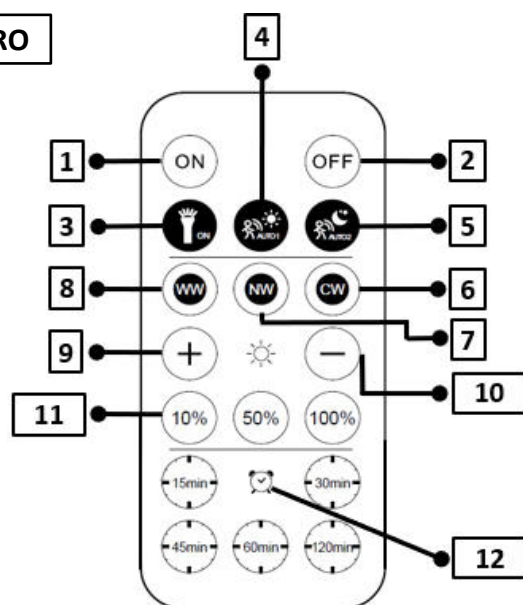
1	Luce accesa
2	Luce spenta
3	Modalità luce fissa
4	Modalità sensore di movimento diurno
5	Modalità sensore di movimento notturno
6 / 7 / 8	Temperatura di colore regolabile - CW / NW / WW
9	Funzione dimmer - Aumenta luminosità
10	Funzione dimmer - Riduci luminosità
11	Funzione dimmer - Livelli 10% / 50% / 100%
12	Timer/spegnimento automatico dopo 15 / 30 / 45 / 60 / 120 min

PL



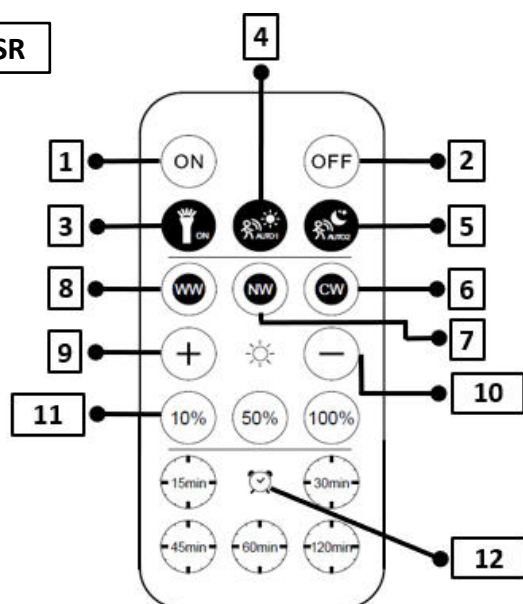
1	Lampa włączona
2	Lampa wyłączona
3	Tryb światła ciągłego
4	Tryb czujnika ruchu w ciągu dnia
5	Tryb czujnika ruchu w nocy
6 / 7 / 8	Regulowana temperatura barwowa – CW / NW / WW
9	Funkcja ściemniania – zwiększ jasność
10	Funkcja ściemniania – zmniejsz jasność
11	Funkcja ściemniania – poziomy 10% / 50% / 100%
12	Timer/automatyczne wyłączenie po 15 / 30 / 45 / 60 / 120 min

RO



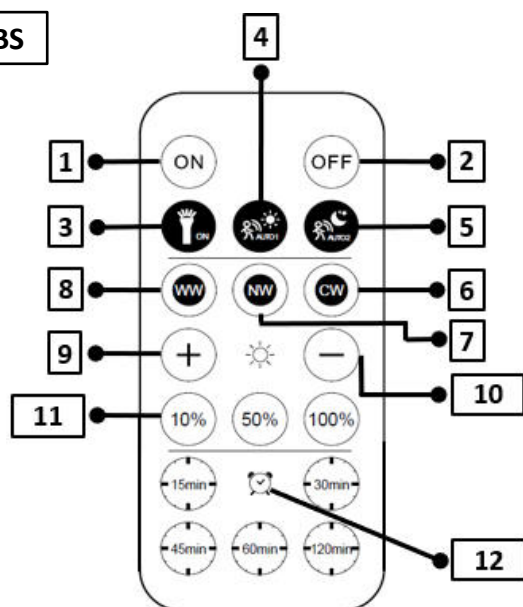
1	Lumină PORNITĂ
2	Lumină OPRITĂ
3	Mod lumină continuă
4	Mod senzor de mișcare zi
5	Mod senzor de mișcare noapte
6 / 7 / 8	Temperatură de culoare reglabilă – CW / NW / WW
9	Funcție de reglare a intensității – creșterea luminozității
10	Funcție de reglare a intensității – reducerea luminozității
11	Funcție de reglare a intensității – trepte 10% / 50% / 100%
12	Timer / oprire automată după 15 / 30 / 45 / 60 / 120 min

SR



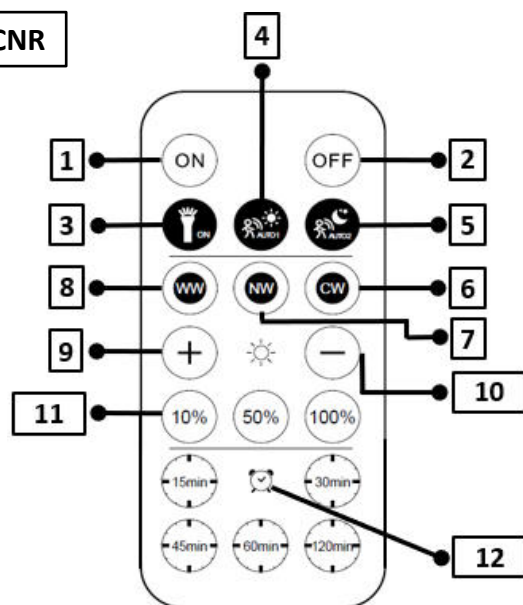
1	Svetiljka UKLJUČENA
2	Svetiljka ISKLJUČENA
3	Kontinuirani režim osvetljenja
4	Dnevni režim senzora pokreta
5	Noćni režim senzora pokreta
6 / 7 / 8	Podesiva temperatura boje – CW / NW / WW
9	Funkcija zatamnjenja – povećanje osvetljenosti
10	Funkcija zatamnjenja – smanjenje osvetljenosti
11	Funkcija zatamnjenja – nivoi 10% / 50% / 100%
12	Tajmer / automatsko isključivanje nakon 15 / 30 / 45 / 60 / 120 min

BS



1	Svetiljka UKLJUČENA
2	Svetiljka ISKLJUČENA
3	Kontinuirani režim osvetljenja
4	Dnevni režim senzora pokreta
5	Noćni režim senzora pokreta
6 / 7 / 8	Podesiva temperatura boje – CW / NW / WW
9	Funkcija zatamnjenja – povećanje osvetljenosti
10	Funkcija zatamnjenja – smanjenje osvetljenosti
11	Funkcija zatamnjenja – nivoi 10% / 50% / 100%
12	Tajmer / automatsko isključivanje nakon 15 / 30 / 45 / 60 / 120 min

CNR



1	Svetiljka UKLJUČENA
2	Svetiljka ISKLJUČENA
3	Kontinuirani režim osvetljenja
4	Dnevni režim senzora pokreta
5	Noćni režim senzora pokreta
6 / 7 / 8	Podesiva temperatura boje – CW / NW / WW
9	Funkcija zatamnjenja – povećanje osvetljenosti
10	Funkcija zatamnjenja – smanjenje osvetljenosti
11	Funkcija zatamnjenja – nivoi 10% / 50% / 100%
12	Tajmer / automatsko isključivanje nakon 15 / 30 / 45 / 60 / 120 min